

U

ua part.: ¡**ua y ñe!** *interj. marg.* adiós, hasta luego [var. véase en ¡**cuidate!**]: Bueno, asere, ua y ñe, mañana te pillo [Paz]

ubí [aruac.] *m. bot.* nombre aplicado a prácticamente todas las especies del gén. *Cissus*, fam. de las vitáceas [véase también **bejucubí**]

ubicación *f.* **1** ≡ situación, posición, colocación (*lugar en que está situado algo*); **2** colocación, instalación (*acción de buscar o dar una posición determinada*); **3** designación, asignación, destinación (*de una persona a un sitio o empleo*); **ubicación laboral**; **4** *p. ext.* empleo, puesto de trabajo [Esp. colocación]: Aumentó la ubicación de los universitarios graduados y de los que están en adiestramiento [Trabajadores]

ubicado, -a > ubicao, -cá *adj. partic.* **1** fam. ≡ situado, colocado, que se encuentra en una determinada posición o lugar; **2** designado, asignado, destinado (*a un sitio o empleo*); **3** *p. ext.* con empleo, con puesto de trabajo [Esp. colocado]; **4** orientado, que sabe orientarse; que ya relaciona o asocia; **5** *col. que sabe comportarse; que sabe qué hacer (en una situación dada)*; encarrilado; **mal ubicado** «a» incorrectamente colocado, que no está en su sitio; que no está en la posición adecuada, que no respeta un orden; «b» [var. ort. **malubicado**] maleducado; insolente [sin. col. desubicado; véase también **salido del plato**]; **6** marg. con autoridad, con dominio: ...Y le voy a caer a golpes a cualquiera que se haga el guapo ahí, ¿oíte?, pa' que sepa que estoy ubicao [Paz]

ubicar *vt.* **1** fam. situar, colocar, instalar (*dar una posición determinada*); **2** designar, asignar, destinar (*a un sitio o empleo*); **3** orientar, informar, indicar (*dar indicaciones para que alguien se desenvuelva en un ambiente nuevo*) [sin. col. dar un mínimo técnico]; **4** localizar (*averiguar dónde se halla algo o alguien*); **5** relacionar, asociar (*encontrar la conexión de una persona con un lugar o un momento dados*); **6** *fig. col.* componer, encarrilar, hacer lo necesario para que alguien se comporte como debería en una situación dada [sin. fam. meter en cintura, pop. acotejar; Esp. ajustar ../apretar las clavijas, meter en vereda]; **7** decir claramente a alguien cuál es su posición o importancia en una situación dada, así como lo que puede hacer o no dentro de los límites de tal situación [sin. véase en **poner en su lugar**]; ¡

ubicarse *vi. pron. fam.* **1** orientarse (respecto a un lugar o a una persona): Ya me ubico ya me doy cuenta dónde está eso; ya me doy cuenta de dónde lo conozco; **2** saber comportarse, saber contenerse, estar a raya; **3** tener más formalidad; ponerse a tono con las circunstancias [sin. véase en **componerse**]; ¡Ubícate!

ubijal *m.* matorral de ubí

UJC [pronunc. u'fota'se; var. pronunc. uñe'se] sigl. f. rev. Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba (organización selectiva de elementos que deben destacarse por la afiliación a las líneas del **Partido**, del cual constituyen cantera; desarrolla diversas actividades de movilización social) [sin. fam. la Juventud]

último, -a *adj. -s.:* en la última [uso vaux. estar] *adv. m. fam.* enterado (de las últimas novedades), actualizado, al día [sin. véase en en la viva^b]; tratar de estar en la última tratar de informarse, tratar de enterarse de las últimas novedades [sin. véase en estar en el chisme]; el último / el último de la cola el que ocupa el último lugar en una cola; pedir el último preguntar por la última persona de una cola y **marcar** detrás de ella [Esp. pedir la vez]

UMAP sigl. f. hist. rev. Unidades Militares de Ayuda a la Producción (campamentos de trabajo en el campo, con régimen militar, dedicados principalmente a la **zafra** de la caña de azúcar, adonde eran enviados delincuentes o personas no integradas al proceso **revolucionario**, o consideradas como tales, como homosexuales, religiosos o algunos intelectuales; estuvieron activos de 1965 a 1967)

umbrina *f. ict.* Umbrina coroides [expl. sin. véase en **roncador**]

umón *m. var. ort. de humón*

umpire [forma escrita usual] *m. pel.* véase **ampaya**

un [uso part.] *art. indef. m.:* ¡**un clase de calor!** ¡una clase de calor! [coordinación del art. con el sust. del complemento; aunque también pudiera tratarse de una apócope del lenguaje coloquial]

una *art. indef. gf.:* no poner una loc. verb. fam. véase en **poner**

único *adj.:* como único *adv. m.* únicamente, exclusivamente: ¡¿Pa'rriba pa' dónde?! ¡Pa'l techo como único! [contexto: excl. de alguien ref. al poco espacio en una guagua cuando los que aún no han subido piden colaboración para poder montar]

unicornio *m. fest.* (el) único, uno solo

unidad *f. form.* institución, establecimiento, centro; **Unidad Modelo** rev. título meritorio otorgado a instalaciones o instituciones de servicios (desde cafeterías hasta hospitales); **Unidades Militares de Ayuda a la Producción** véase en **UMAP**

¡unjú! *interj. context. de asenso, admiración, incredulidad o ironía*

untarse *vt. pron. col. event.* echarse desodorante: Compadre, úntese que está tocao [Paz]

uña [ús. con art. la uña] *f. dom.* el número uno [sin. la puya, lunar de Lola]; ♦ **dejar ../ dejársela en la uña** *col.* «a» dejar malparado, dejar en la estacada; «b» dejar en mala situación económica; «c» dejar solo, dejar abandonado [sin. // véase en **dejar en eso**]; **echar tremenda uña** *marg.* irse velozmente [sin. véase en **abrir raya**]

uña *m.* rasguño o arañazo hecho con la uña [Esp. uñada, uñarada]

usted *pron. 2da pers. pl. 1 cort.:* que hay que decirle usted *fam.* bien hecho, de gran calidad (díc. de cosas) [sin. véase en **mortal**^{1,2}]; **2** fam. tratamiento de cariño empleado con los niños para enseñarles cómo se debe o no se debe hacer algo, o para amonazarlos ligeramente (event. puede usarse con adultos con los que hay una relación de intimidad); **3** fam. tratamiento de cariño empleado con los niños para hacerlos sentir grandes

ustedes *pron. 2da pers. pl. est.* indica personas a las que se habla o escribe (lo mismo de manera informal que formal o cortés) [Esp. vosotros / form. cort. ustedes]

utiliti [ingl. utility: empresa de servicio público; o utility {player}: individuo que puede encargarse de disímiles tareas; pronunc. uti'liti] *m. pop. díc.* de persona que resuelve diligentemente un problema o que puede encargarse de distintas tareas o funciones [sin. col. apagafuego]

uva *f. bot.:* **uva caleta** planta silvestre de hasta 6 metros de altura que crece en las costas y en proximidad de éstas; de hojas anchas y gruesas, frutos redondeados de color morado, comestibles aunque no muy agradables; además de éstos, la raíz y la corteza son astringentes y se emplean en decocción contra la diarrea (*Coccoloba uvifera*) [sin. reg. uvero; Drae. uvero; Ptr. uva de playa]; **uva gomosa** hab. *Cordia alba* [expl. sin. véase en **ateje amarillo**]

uveral [de uvero] *m.* bosque siempreverde donde predomina la **uva caleta** o **uvero**

llos, y lleuauamos con nosotros vn Indio de Cuba, que nos fuesse guiando a vnas estancias, y pueblos que estauan de alli ocho leguas, donde hallamos mucho maiz, e infinitos cacaguatales, y frijoles, y otras legumbres, donde tuuimos bien que comer, y aun embiamos a dezir a Cortes, que embiasse to los los Indios Mexicanos, y lleuarian maiz, y le focorrianos entonces con otros Indios con diez hanegas de ello, y luego embiamos por nuestros cauallos: y como Cortes supo que estauamos en buena tierra, y se informo de Indios mercaderes que entonces se auian prendido en el rio del Golfo dulce, que para yr a Naco, donde degollaron a Chritoual de Oli, era camino derecho por donde estauamos, embió a Gonçalo de Sandoual con toda la mayor parte de su exercito, que nos siguiessi, y que nos estuviessimos en aquellas estancias, hasta ver su mandado. Y como llegó el Sandoual adonde estauamos, y vió que auia abastadamente que comer, se holgó mucho, y luego embió a Cortes sobre treynta hanegas de maiz con Indios Mexicanos, lo qual repartió a los vezinos que en aquella Villa quedauan; y como estauan hambrientos, y no eran acostumbrados sino a comer capotecas asadas, y caçabe, y como se hartaron de tortillas con el maiz que les embiamos, se les hincharon las barrigas, e como estauan dohentes se murieron siete dellos: y estando desta manera con tanta hambre, quiso Dios que aportó alli vn nauio que venia cargado de las Islas de Cuba con siete cauallos, y quarenta puercos, y ocho pipas de tallajos salados, y par

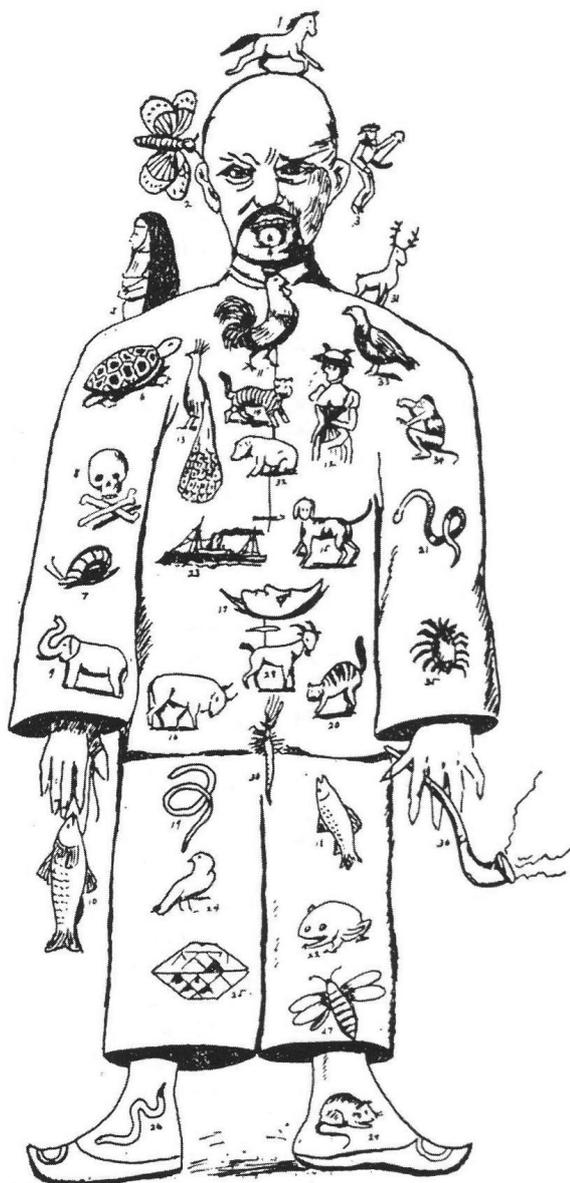
Plene vn nauio de Cuba.

caçabe,

y venian hasta quinze pasajeros, y ocho marineros, y cuya era toda la mas cargaçon de aquel nauio, se dezia Anton de Camargo, y Cortes compró fiado todo quanto bastimento traia, y repartió dello a los vezinos, y como estauan deantes en tanta necesidad, y debilitados, y se hartaron de la carne salada, dió a muchos dellos camaras, de que murieron catorze. Pues como vino aquel nauio con la gente, y marineros, pareció a Cortes, que era bien yr a ver, y calar, y boxar a quel tan poderoso rio, si auia poblaciones arriba, y q̄ tierra era; y luego mandó calafatear vn vergantín que estava al través, que era de los de Gil Gonçalez de Auila, y adobar vn batel, y hazele como barco del descargo, y con quatro canoas atadas vnas con otras, y con treinta soldados, y los ocho hombres de la mar de los nuevamente venidos en el nauio, y Cortes por su Capitan, y con veinte Indios Mexicanos se fue por el rio; y obra de diez leguas que huvo ido el rio arriba, halló vna laguna muy ancha, que tenia el cjo de ancho tres leguas, y no auia poblacion ninguna al rededor della, porque todo era anegadizo; y siguiendo el rio arriba, venia ya muy corriente mas que de antes, y auia vnos saltaderos, que no podian yr con el vergantín, y los batéles, y las canoas, acordó de las dexar alli en el rio en vn remanito con tres Españoles en guarda dellas, y fue por tierra por vn camino angosto, y llegó a vnos pueblezuelos despoblados, y luego dió en vnos maizales, y de alli tomó tres Indios por guias, que le lleuaron a vnos pueblezuelos chicos, donde tenian mucho maiz, y gallinas, y aun tenian facachueles, y perdizes de la tierra, y palomas; y esto de tener perdizes desta manera, yo lo he visto, y hallado en pueblezuelos que están en comarca destas de Golfo dulce, quando fui en busca de Cortes, como adelante diré. Boluamos a nuestra relacion, que alli tomó Cortes guias, y pasó adelante, y fue a otros pueblezuelos que se dizen Cinacan Temcintle, donde tenian grandes cacaguatales, y maizales, y algodón, y antes que a ellos llegassen, oyeron tañer atabalijos, y trompetillas, haziendo fiestas, y botracheras, y por no ser sentido Cortes, estuvo escondido con sus soldados en vn monte: y quando vió q̄ era tiempo de yr a ellos, arremeten todos a vna, y prendieron hasta diez Indios, y quinze mugeres, y todos los mas Indios de aquel pueblo de presto se fueron a tomar sus armas, y bueluen con arcos, y flechas, y lanzas, y comégaron a flechar a los nuestros; y Cortes con los suyos fue contra ellos, y acuchillaron ocho Indios: q̄ eran principales; y como vieró el pleyto mal parado, y las mugeres tomadas, embiaron quatro hombres viejos, y los dos eran Sacerdotes de idolos, e vinieron muy mansos a rogar a Cortes, que les

Nauio por el no Cortes.

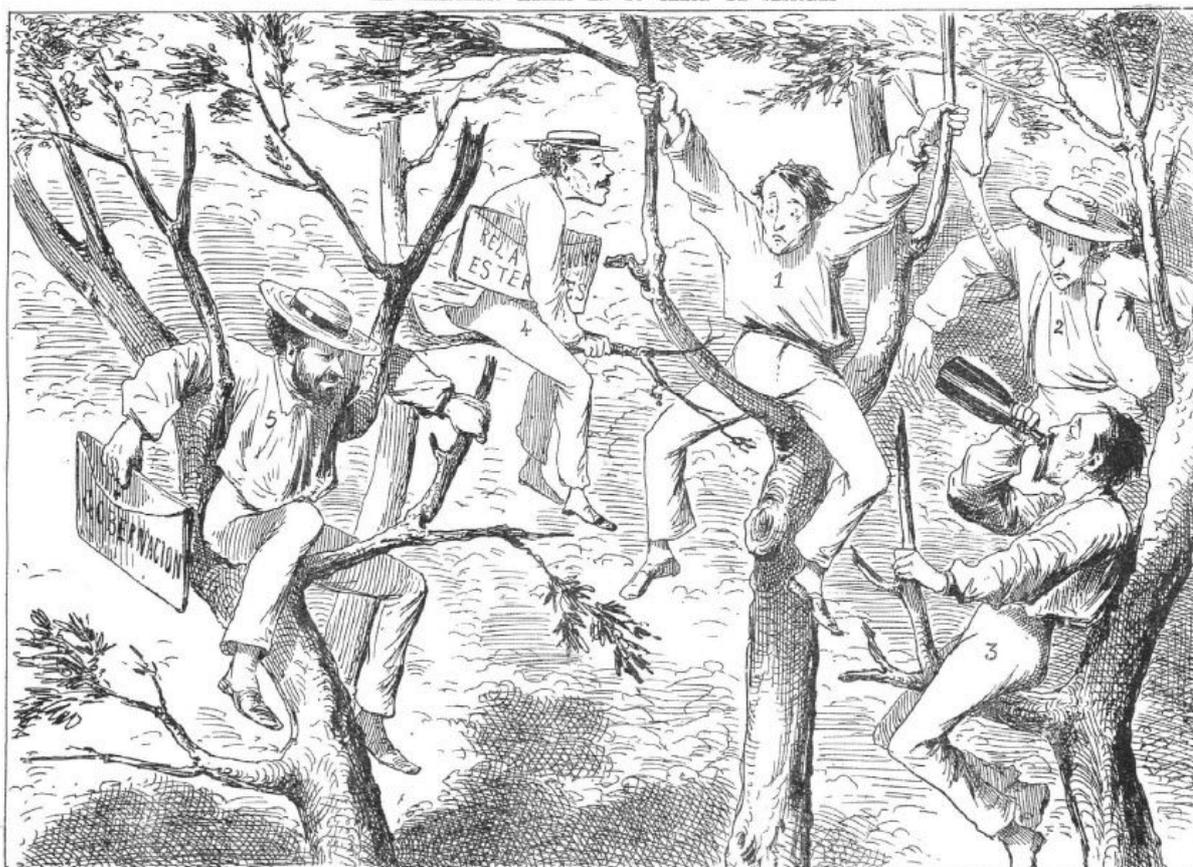
die-



- 1 — CABALLO
- 2 — MARIPOSA
- 3 — MARINERO
- 4 — GATO BOCA
- 5 — MONJA
- 6 — JICOTEA
- 7 — CARACOL
- 8 — MUERTO
- 9 — ELEFANTE
- 10 — PESCADO GRANDE
- 11 — GALLO
- 12 — RAMERA
- 13 — PAVO REAL
- 14 — GATO TIGRE
- 15 — PERRO
- 16 — TORO
- 17 — LUNA
- 18 — PESCADO CHICO
- 19 — LOMBRIZ
- 20 — GATO FINO
- 21 — MAJÁ
- 22 — SAPO
- 23 — VAPOR
- 24 — PALOMA
- 25 — PIEDRA FINA
- 26 — ANGUILA
- 27 — AVISPA
- 28 — CHIVO
- 29 — RATÓN
- 30 — CAMARÓN
- 31 — VENADO
- 32 — COCHINO
- 33 — TIÑOSA
- 34 — MONO
- 35 — ARAÑA
- 36 — CACHIMBA

Ilustración donde se representan los distintos símbolos de la charada china original, de 36 números o “bichos”. Puede observarse el lugar preeminente que ocupa el caballo, representado encima de la cabeza de la persona (véase § 2.9.14a). Tomado de *Catauro (Revista cubana de antropología)* (2000: II, 247).

EL MINISTERIO MAMBI EN SU SALON DE SESIONES.



1.—Presidente, C. Carlos M. Céspedes. 2.—Eligio Izaguirre, ministro de Hacienda. 3.—Francisco Aguilera, ministro de la Guerra. 4.—Cristóbal Mendoza, ministro de Relaciones exteriores. 5.—Eduardo Agramonte, ministro de la Gobernacion.

© Biblioteca Nacional de España

Ilustración caricaturesca aparecida en el semanario satírico españolista *El Moro Muza* (La Habana, 13/06/1869), donde se evidencia no sólo el uso despectivo que se hacía de la expresión *mambí* (véase § 2.3.3), sino también su asociación con un posible significado original de *mono*. Tomado de la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España [<http://hemerotecadigital.bne.es/>].

Locomobile

Automóvil de gasolina 4 cilindros, último modelo con magneto, precios de catálogo.

Locomobile

es la compañía más grande en automóviles de los Estados Unidos. Es la única casa que garantiza sus automóviles; sus máquinas son las que mejor suenan las locomas en el mundo.



Locomobile

lo vende su agente en Cuba después de cualquier prueba.

Pregúntese a los poseedores del *Locomobile* sobre su resultado.

Pídanse Catálogos á su único agente en la República

GERMAN LOPEZ

Neptuno 132.

M A B A N A

Teléfono 1701.

Un anuncio del Locomobile publicado en el año 1904, cuando era representado por su primer agente, señor Germán López.

Publicidad del *Locomobile* del año 1904, donde se evidencia el empleo de la palabra *máquina*, la cual posteriormente pasaría a designar metonímicamente un automóvil, entrando en sinonimia completa y total con *carro* (véase § 2.11.7). Tomado de Schweid (2004: 16).